

**Kurz & klar:** die Inbetriebnahme  
Ihres Mini Seite 2

**Brève et concise:** la mise en service  
de votre Mini Page 13

**In breve:** come mettere in funzione  
il suo Mini Pagina 24



**SmartLife  
Care**

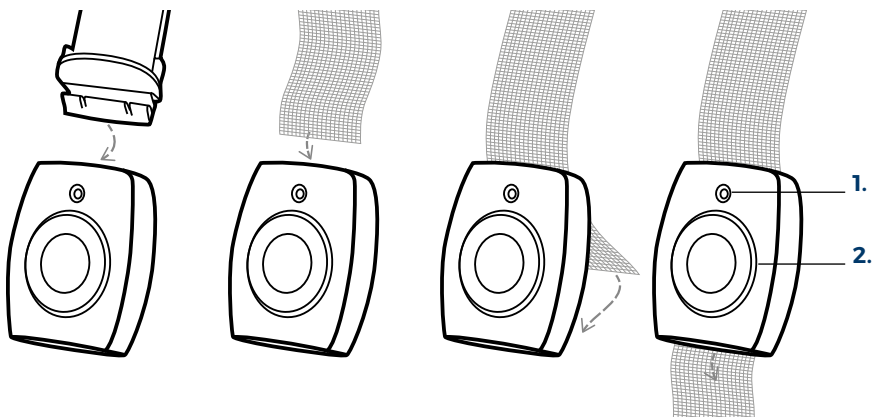


# Ihr Mini, Modell Mobile Lite R23



- 1 Mikrofon
- 2 Grün blinkt = alles gut  
Grün leuchtet = Akku wird aufgeladen
- 3 Gelb blinkt =  
kein Mobilfunkempfang  
Rot blinkt = Akku fast leer
- 4 Alarmknopf
  - 1 Sekunde drücken,  
Alarm auslösen
  - 5 Sekunden drücken  
Alarm stornieren (während  
des akustischen Voralarms/  
Zeitfenster von 10 Sekunden)
- 5 Lautsprecher
- 6 Funktionstaste
- 7 Stromanschluss
- 8 Seriennummer

## Anleitung für das Notrufarmband



- 1. LED-Anzeige
- 2. Alarmknopf

# Die SmartLife Care Abonnemente

**Wählen Sie Ihr passendes Abo, und bestimmen Sie, wer im Notfall kontaktiert werden soll und in welcher Priorität: Angehörige, Nachbarn, Bekannte oder unsere Notrufzentrale. Unsere Notrufzentrale ist 7×24 Stunden erreichbar und veranlasst die gewünschte Hilfe.**

## Abonnement Basic

---

Auf Knopfdruck werden Sie mit Ihrem ersten persönlichen Kontakt verbunden. Nimmt niemand ab, folgt der nächste von maximal 10 Kontakten. Dies geschieht bis zu 5 Mal. Falls niemand erreicht wird, erhalten alle hinterlegten Personen ein SMS oder ein E-Mail mit der Nachricht, dass Alarm ausgelöst wurde.

## Abonnement Comfort

---

Auf Knopfdruck werden Sie mit Ihrem ersten persönlichen Kontakt verbunden. Ihr Notrufgerät wählt nacheinander die Nummern all Ihrer persönlichen Kontakte. Nimmt niemand ab, wird anschließend die 24h-Notrufzentrale alarmiert. Sie müssen mindestens 3 Kontakte hinterlegen, maximal sind es 10.

## Abonnement Professional

---

Auf Knopfdruck werden Sie sofort mit unserer 24h-Notrufzentrale verbunden. An 365 Tagen im Jahr. Die Zentrale bespricht mit Ihnen, welche Art von Hilfe erforderlich ist. Je nach Wunsch wird ein Angehöriger oder Nachbar informiert – oder bei Bedarf professionelle Hilfe angeboten. Wir bleiben so lange am Apparat, bis Hilfe eintrifft.

Es fallen keine zusätzlichen Kosten für Gespräche oder für ausgelöste Alarme an. Die Abogebühren für den Aufschaltungsmonat schenken wir Ihnen. Abgerechnet wird erst der erste volle Monat. 30 Tage Kündigungsfrist.

**Hinweis:** Ihre Kontaktpersonen besitzen idealerweise einen Schlüssel zu Ihrer Wohnung resp. zu Ihrem Haus. Gut sind auch Schlüsseltresore (Bsp. im Milkasten montiert), der Code kann unter Notizen im Kundenprofil hinterlegt werden. Ein qualitativ hochwertiger Schlüsseltresor kann bei SmartLife Care erworben werden.

# Die Inbetriebnahme des Mini

## Schritt 1: Gerät anschliessen

Schliessen Sie die Ladestation Ihres Mini am Strom an und laden Sie das Gerät während 2 Stunden voll auf. Die grüne LED-Anzeige leuchtet solange, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Im Betrieb blinkt die grüne LED regelmässig.

## Schritt 2: Gerät registrieren

Registrieren Sie Ihr Mini online auf unserer Website, per Post mittels beigelegter Registrierkarte oder telefonisch über unsere Gratis-Hotline. Falls Sie Ihr Gerät online bestellt haben und Ihre persönlichen Kontaktpersonen bereits eingetragen haben, können Sie diesen Schritt überspringen.

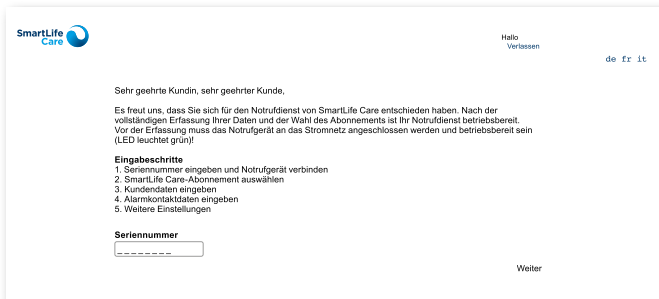
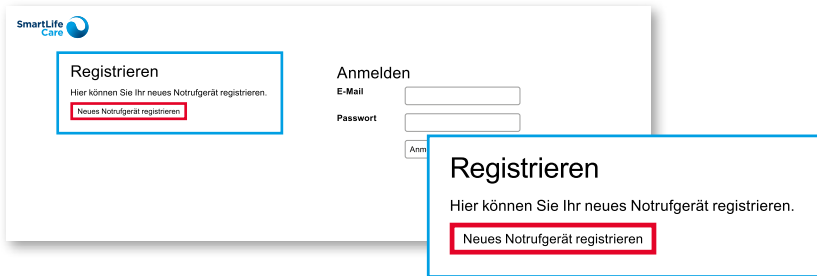
### **Registrierung via Website**

Unter [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) wählen Sie oben rechts den Menüpunkt Kundencenter an.



Erstellen Sie mit einer gültigen E-Mail-Adresse und einem Passwort nach Wunsch (mindestens 6 Zeichen und 1 Ziffer) einen Zugang zu Ihrem SmartLife Care-Konto.

Folgen Sie den 5 Eingabeschritten. Nach der Registrierung erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail.



## Registrierung via Telefon

Bei der Hotline 0848 65 65 65 geben Sie die Seriennummer Ihres Mini, das gewünschte Abonnement, Ihre persönlichen Kontaktdaten sowie die Rufnummern Ihrer Kontaktpersonen an.

## Registrierung via Post

Senden Sie die beiliegende Registrierkarte im vorfrankierten Couvert ausgefüllt an:  
SmartLife Care AG  
Zürichstrasse 44  
8306 Brüttsellen

## Schritt 3: Gerät testen

---

**Nach erfolgreicher Registrierung ist Ihr Mini betriebsbereit und wird rund um die Uhr technisch überwacht. Testen Sie Ihr Gerät mit einem Probealarm.**

Falls Sie Ihr Gerät mittels Registrierkarte per Post registrieren, kontaktieren wir Sie, sobald ein Probealarm möglich ist.

### **Alarm auslösen**

Drücken Sie am Notrufarmband oder am Mini den Alarmknopf für 1 Sekunde. Das Mini beginnt zu piepsen und der Anruf wird gestartet. Ein ausgelöster Alarm kann innerhalb 10 Sekunden gestoppt werden, indem am Mini der Alarmknopf für 5 Sekunden gedrückt wird.

### **Alarm entgegennehmen**

Das Telefon der gewählten Kontaktperson klingelt. Wird der Anruf entgegengenommen, so erfolgt die Sprachansage «Notruf von <Hans Muster>». Drücken Sie Taste 5 oder sagen Sie OK, um den Anruf zu bestätigen. Danach können Sie sprechen. Wird der Anruf nicht entgegengenommen oder nicht bestätigt, startet das Mini den Versuch bei der nächsten Kontaktperson. Dies geschieht maximal 5 Mal. Anschliessend erhalten alle Kontaktpersonen ein E-Mail/SMS mit dem Hinweis, dass der Alarm nicht entgegengenommen wurde.

Tipp: Am besten speichern Ihre Kontaktpersonen die Rufnummer Ihres Geräts ab. Bei den Abos Comfort und Professional speichern sie die Nummer der Notrufzentrale 044 655 15 00 in den Telefonkontakten ab.

GPS-Koordinaten werden per E-Mail oder SMS an jene Kontaktperson verschickt, welche den Anruf entgegennimmt und quittiert. Während des Gesprächs erhalten sie die GPS-Koordinaten der letzten, danach jene der aktuellsten Ortung. Bitte beachten Sie, dass GPS-Koordinaten nicht an Festnetznummern verschickt und nur im Freien ermittelt werden können. Wenn Sie sich in einem Gebäude befinden, erhält Ihre Kontaktperson die Koordinaten in der Regel mit einer angegebenen Abweichung. Diese Ortung wurde über das Mobilnetz gemacht und ist daher ungenau.

# Antworten auf die häufigsten Fragen

## **Soll ich mein Mini regelmässig testen?**

Testen Sie Ihr Gerät mindestens 1 Mal pro Monat. Dadurch entstehen keine zusätzlichen Kosten.

## **Wie funktioniert die Ortung?**

Das Mini speichert regelmässig Ihre aktuellen GPS-Koordinaten auf dem Gerät ab. Im Falle eines Alarms – und nur dann – wird per E-Mail oder SMS der letzte gespeicherte Koordinatensatz an die Kontaktperson gesendet, welche den Anruf quittiert. Während des Gespräches werden die GPS-Koordinaten aktualisiert und nach Beendigung des Gespräches nochmals versendet.

## **Neustart / Reset des Gerätes - an meinem Mini blinkt die gelbe LED (siehe 3 Seite 2)**

Sollte das Gerät keine Mobilfunkverbindung mehr haben (gelbe LED leuchtet) so können Sie einen Neustart erzwingen. Drücken Sie die Alarmtaste für 15 Sekunden. Es leuchten die zwei LED's gelb. Lassen Sie die Alarmtaste los, und drücken Sie diese einmal. Stellen Sie das Gerät wieder in die Ladestation. Es startet neu und sollte innert 1 – 2 Minuten wieder voll einsatzfähig sein.

## **Ich habe eine technische Fehlermeldung empfangen. Was soll ich tun?**

Folgen Sie den Anweisungen in der Fehlermeldung. Falls die Störung weiter besteht, melden Sie sich bitte bei der Hotline 0848 65 65 65.

## **Wo finde ich die Telefonnummer meines Mini?**

Die Nummer wird bei einem Anruf auf dem Telefon-Display der Kontaktperson angezeigt. Sie finden die Nummer ebenfalls online in Ihrem Kundencenter.

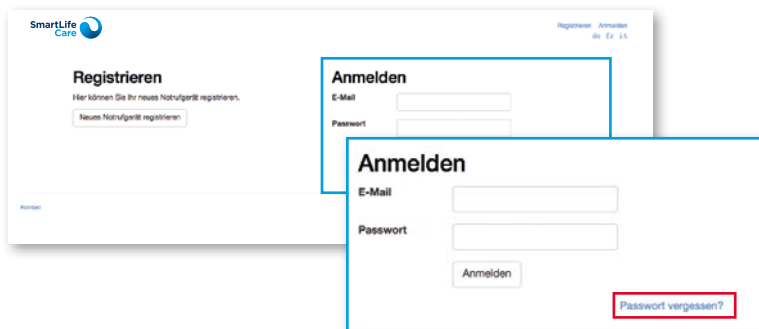
## **Wie lange hält der Akku meines Geräts?**

Eine Akkuladung reicht bis zu 72 Stunden. Legen Sie Ihr Mini einfach jeden Abend in die Ladestation und nehmen Sie ihn am Morgen wieder mit.

## **Wie funktioniert der Sturzmelder?**

Ihr Mini verfügt über einen integrierten Sturzmelder, diesen können Sie im Kundencenter aktivieren oder Sie rufen die Hotline 0848 65 65 65 an. Der Sturzmelder funktioniert nur wenn das Mini am Halsband über der Kleidung getragen wird. Fehlalarme sind möglich.





### **Was soll ich tun, wenn ich mein Passwort vergessen habe?**

Im Kundencenter können Sie kostenlos ein neues Passwort anfordern.

### **Können die GPS-Koordinaten auch aktiv angefordert werden?**

Ja, dies ist online in Ihrem Kundencenter möglich. Oder Sie rufen die Hotline 0848 65 65 65 an.

### **Kann ich mein Mini direkt anrufen?**

Ja, dies ist möglich, muss im Kundencenter aber erstmalig freigeschaltet werden. Oder Sie rufen die Hotline 0848 65 65 65 an.

### **Ich habe mein Mini verlegt. Was kann ich tun?**

Melden Sie sich bei der Hotline 0848 65 65 65. Oder Sie melden sich unter [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) im Kundencenter an und nutzen die Suchfunktion. Während 30 Sekunden ertönt ein akustisches Signal.

### **Kann ich mein Mini mit ins Flugzeug nehmen?**

Da das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht ausgeschaltet werden kann, darf es auf Flugreisen nicht mitgeführt werden.

### **Wie kann ich mein Abonnement beenden?**

Sie können Ihr Abonnement jederzeit unter Einhaltung der 30-tägigen Kündigungsfrist per E-Mail, per Post oder via Hotline auf das Ende eines Monats kündigen.

### **Wie kann ich in meinem SmartLife Care-Konto Änderungen vornehmen?**

Auf [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) im Kundencenter können Sie jederzeit die Telefonnummern Ihrer Kontaktpersonen ändern, Ihre persönlichen Daten und Einstellungen anpassen oder weitere Dienste aktivieren.

## Alarmkontakte ändern

VORNAME	NACHNAME	STRASSE	POSTLEITZAHL	ORT	TELEFONNUMMER	GEBURTSDATUM	E-MAIL	SPRACHE
Egon	Muster	Mustergasse 14	3000	Musterdorf		11.11.1942	egon.muster@bluewin.ch	deutsch
Alarmkontakte   Alarme   Verträge   Info & Technischer Kontakt   Notiz   Ortungen								
NACHNAME	TELEFONNUMMER	NATELNUMMER	E-MAIL	SPRACHE	BEZUG	ALARMKONTAKT POSITION		
Emma Muster	+41313334455	+41794445566	emma.muster@bluewin.ch	deutsch	Sohn/Tochter	1		
+ Neuen Alarmkontakt hinzufügen Refresh								

## Info & Technischer Kontakt ändern

VORNAME	NACHNAME	STRASSE	POSTLEITZAHL	ORT	TELEFONNUMMER	GEBURTSDATUM	E-MAIL	SPRACHE
Egon	Muster	Mustergasse 14	3000	Musterdorf		11.11.1942	egon.muster@bluewin.ch	deutsch
Alarmkontakte   Alarme   Verträge   Info & Technischer Kontakt   Notiz   Ortungen								
SERIEENUMMER	GERÄT AKTIV	NAME	E-MAIL	VERKAND MAIL	NATELNUMMER	VERKAND SMS	SPRACHE	
10000151	<input checked="" type="checkbox"/>	Emma Muster	emma.muster@bluewin.ch	<input checked="" type="checkbox"/>	+41794445566	<input checked="" type="checkbox"/>	deutsch	
Refresh								

## Notizen ändern

VORNAME	NACHNAME	STRASSE	POSTLEITZAHL	ORT	TELEFONNUMMER	GEBURTSDATUM	E-MAIL	SPRACHE
Egon	Muster	Mustergasse 14	3000	Musterdorf		11.11.1942	egon.muster@bluewin.ch	deutsch
Alarmkontakte   Alarme   Verträge   Info & Technischer Kontakt   Notiz   Ortungen								
NOTIZ								
Hausmeister Herr Grütter hat einen Wohnungsschlüssel								
Refresh								

- 1 Neuen Alarmkontakt hinzufügen = neuen Kontakt hinzufügen
- 2 Bleistift = bestehenden Kontakt ändern
- 3 ✕ = Alarmkontakt löschen
- 4 Bleistift = Notizen resp. Info & Technischer Kontakt ändern

## Ortungen einsehen

VORNAME NACHNAME STRASSE POSTLEITZAHL ORT TELEFONNUMMER GEBURTSDATUM E-MAIL SPRACHE

▼ Egon Muster Musterstrasse 14 3000 Musterdorf 11.11.1942 egon.muster@bluewin.ch Deutsch

Alarmkontakte Alarme Verträge Info & Technischer Kontakt Notiz **Ortungen** 5

Letzte 5 Positionen anzeigen Letzte 10 Positionen anzeigen Geräte-Suchen verlassen

Karte Satellit

Google

- 5 Ortungen = GPS-Positionen früherer Alarme einsehen

**Garantie und Service**

Hersteller: SmartLife Care AG, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen, Schweiz

Importeur: SmartLife Care AG, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen, Schweiz

Notrufgeräteset bestehend aus:

- Notrufgerät SmartLife Care Mini, Modell Mobile Lite R23
- Notrufarmband, Modell WTRS2

**Lieferumfang:**

- Notrufgerät SmartLife Care Mini, Modell Mobile Lite R23
- Alarmtaste WTRS2, Modell WTRS2
- Ladestation mit Lautsprecher
- Netzteil AC-Adapter 100 – 240V, Output 9 V DC 1 A
- Elastisches Band mit 6 farbigen Covers für Notrufarmband Ellipse
- Kordel fürs Tragen der Alarmtaste WTRS2 um den Hals
- Kordel fürs Tragen des SmartLife Care Mini, Modell Mobile Lite R23 um den Hals
- Gürtel-Clip für Notrufgerät SmartLife Care Mini, Modell Mobile Lite R23
- Bedienungsanleitung dt/fr/it
- Registrierkarte dt/fr/it
- Rückantwortcouvert
- AGB

**Unterstützung / Support**

SmartLife Care AG, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen  
0848 65 65 65 Montag bis Sonntag 06:30 – 20:00

**Technische Daten:**

SmartLife Care Mini R23, 65 x 40 x 15 mm, Gewicht 48 g

Frequenz UMTS bands: 900, 2100

GSM bands Dual-band 900/1800(not for word wide)

WCDMA/HSDPA/HSUPA Power Class

Power Class 3 (max. Sendeleistung 24 dBm)

for WCDMA/HSDPA/HSUPA mode

GSM/GPRS Power Class

Power Class 4 (max. Sendeleistung 33 dBm)

for GSM/E-GSM bands

Power Class 1 (max. Sendeleistung 30 dBm)

for DCS/PCS bands

EDGE Power Class8

Power Class E2 (max. Sendeleistung 27 dBm)

for GSM/E-GSM bands

Power Class E2 (max. Sendeleistung 26 dBm)

for DCS/PCS bands

Frequency Band:

EG91-EX

FDD: B1/B3/B7/B8/B20/B28

B1/B8 900/1800 MHz

GPS, GLONASS, BeiDou/Compass, Galileo, QZSS

Transmitting Power:

Class 4 (33 dBm  $\pm$  2 dB) for EGSM900

Class 1 (30 dBm  $\pm$  2 dB) for DCS1800

Class E2 (27 dBm  $\pm$  3 dB) for EGSM900 8-PSK

Class E2 (26 dBm  $\pm$  3 dB) for DCS1800 8-PSK

Class 3 (24 dBm  $\pm$  1/-3 dB) for WCDMA bands

Class 3 (23 dBm  $\pm$  2 dB) for LTE-FDD bands

Software: R23\_869\_SC\_0.0.1D oder höher

Batterie: Lithium 3,8 V 800 mAh (nicht austauschbar)

Spritzwasserdicht IPX4

Alarmtaste WTRS2, oder individuelle Auswahl

Frequenz: 869.2375 MHz, max. Sendeleistung: 5 dBm

Batterie: CR2032 Lithium Batterie (nicht austauschbar)

Batterie Lebensdauer: 5 Jahre

Wasserdicht IPX8

**Sicherheitshinweise:**

- Ihr Notrufgerät und sein Zubehör sind keine Spielzeuge und können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese ausserhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
- Hersteller von implantierten medizinischen Geräten empfehlen einen Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Notrufgerät und dem implantierten medizinischen Gerät.
- Das Notrufgerät darf nicht ins Flugzeug mitgenommen werden (kann nicht ausgeschaltet werden).
- Lenken Sie nie ein Fahrzeug und nutzen das Notrufgerät zur selben Zeit.

**Bestimmungsgemässe Verwendung:**

- Das Notrufgerät ist robust und für den stationären und mobilen Einsatz in der Schweiz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer, Dusche, Schwimmen etc.) und Stössen zu schützen.
- Nur in der Schweiz verwendbar.
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zu Beschädigung des Produktes. Das Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.
- Das Netzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Netzsteckdose des öffentlichen Stromnetzes 100 – 240 V, 50 – 60 Hz (10 – 16 A) Wechselspannung geeignet.

**Entsorgung:**

- Notrufgeräte und Zubehör gehören nicht in den Hausmüll. Sie können diese in den örtlichen Sammelstellen abgeben.

**Konformitätserklärung CE:**

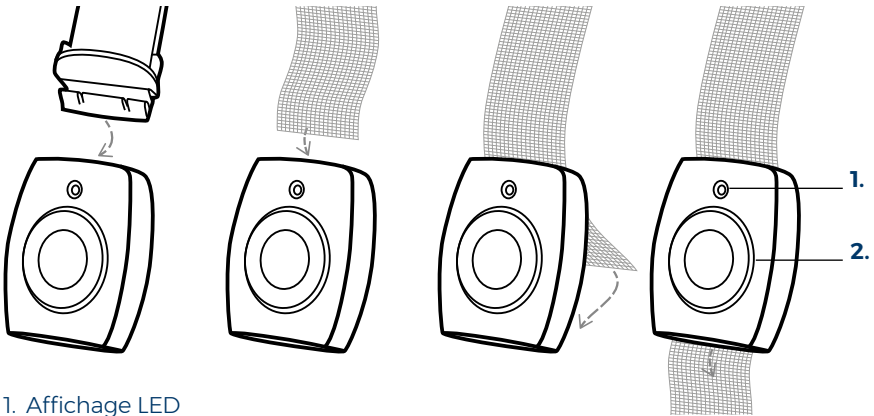
- Hiermit erklärt die SmartLife Care AG, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen, dass die Funkanlage/Telekommunikationseinrichtung Set Notrufgerät SmartLife Care Mini, Modell Mobile Lite R23 und Alarmtaste WTRS2 den geltenden Richtlinien entsprechen. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse <http://www.smartlife-care.ch/downloads/>
- Rolf Bona, CEO, SmartLife Care AG, 01.02.2023, Brüttsellen/Schweiz

# Votre Mini, Modèle Mobile Lite R23



- 1 Micro
- 2 Clignote en vert = tout est OK  
Vert allumé = batterie en charge
- 3 Clignote en jaune =  
aucune réception mobile  
Clignote en rouge =  
batterie presque vide
- 4 Bouton d'alarme
  - Appuyer 1 seconde,  
déclencher l'alarme
  - Appuyer 5 secondes,  
annuler l'alarme (pendant la  
préalarme acoustique/fenêtre  
temporelle de 10 secondes)
- 5 Haut-parleur
- 6 Touche de fonction
- 7 Connecteur électrique
- 8 Numéro de série

## Instructions pour le bracelet d'appel d'urgence



1. Affichage LED
2. Bouton d'alarme

# Les abonnements SmartLife Care

**Choisissez l'abonnement qui vous convient et déterminez qui doit être contacté en cas d'urgence et dans quel ordre: des proches, des voisins, des amis ou notre centrale d'appel d'urgence. Celle-ci est joignable 7x24 et organise l'aide souhaitée.**

## Abonnement Basic

---

Une simple pression sur le bouton vous met en relation avec le premier de vos contacts. Si personne ne répond, l'appel passe au suivant de vos maximum 10 contacts. Cela se produit jusqu'à 5 fois. Si personne ne peut être joint, toutes les personnes indiquées reçoivent un SMS ou un e-mail signalant que l'alarme a été déclenchée.

## Abonnement Comfort

---

Une simple pression sur le bouton vous met en relation avec le premier de vos contacts. Votre appareil d'appels d'urgence appelle tous vos contacts personnels l'un après l'autre. Si personne ne répond, la centrale d'appel d'urgence 24/24 est alertée. Vous devez saisir au moins 3 contacts et maximum 10.

## Abonnement Professional

---

Une simple pression sur le bouton vous met immédiatement en relation avec notre centrale d'appel d'urgence 24/24. 365 jours par an. La centrale détermine avec vous les modalités d'assistance dont vous avez besoin. Selon votre souhait, un proche ou un voisin est informé et de l'aide professionnelle est envoyée si nécessaire. Nous restons à l'appareil jusqu'à ce que l'aide arrive.

Il n'y a pas de frais supplémentaires pour les appels ou les alarmes déclenchées. Nous vous offrons les frais d'abonnement le mois de mise en service. Le premier mois complet sera facturé. Délai de préavis de 30 jours.

**Remarque:** Idéalement, vos contacts personnels disposent d'une clé de votre appartement ou de votre maison. Les coffres à clés sont également très bien (montés dans la boîte à lait, par exemple), le code peut être déposé sous forme de notes dans le profil du client. Vous pouvez acheter un coffre à clés de haute qualité auprès de SmartLife Care.

# La mise en service du Mini

## Etape 1: branchez l'appareil

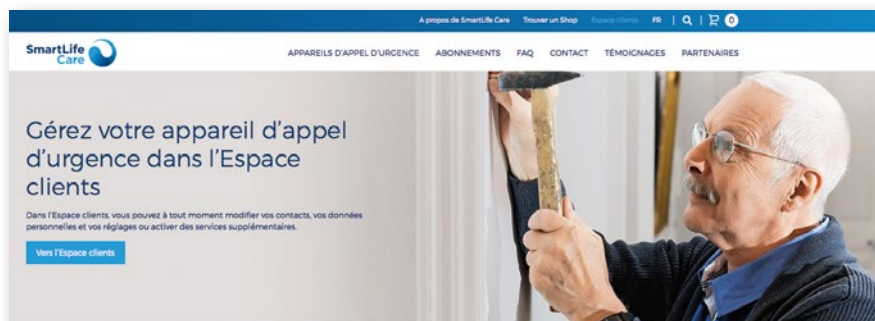
Branchez la station de recharge de votre Mini à l'alimentation et chargez complètement l'appareil pendant 2 heures. L'affichage LED vert reste allumé jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée. Le voyant vert clignote clignote régulièrement pendant l'utilisation.

## Etape 2: enregistrez l'appareil

Enregistrez votre Mini en ligne sur notre site Internet, par la poste à l'aide de la carte d'enregistrement, ou par téléphone en appelant notre hotline gratuite. Si vous avez commandé votre appareil en ligne et avez déjà saisi vos contacts personnels, vous pouvez sauter cette étape.

### **Enregistrement via le site Internet**

[www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch), en haut à droite, cliquez sur l'Espace clients.





Configurez l'accès à votre compte SmartLife Care avec une adresse e-mail valable et un mot de passe de votre choix (au moins 6 caractères et 1 chiffre).

Suivez les 5 étapes et saisissez les informations requises. A l'issue de l'enregistrement, vous recevrez un e-mail de confirmation.

The image displays three screenshots from the SmartLife Care registration process. The top-left screenshot shows the registration page with the 'Enregistrer' button highlighted in a blue box. The top-right screenshot is a zoomed-in view of the 'Enregistrer' button. The bottom screenshot shows the confirmation email content, including a list of steps and a 'Suivant' button.

### Enregistrement par téléphone

Appelez notre hotline 0848 65 65 65 et indiquez le numéro de série de votre appareil Mini, ainsi que l'abonnement souhaité, vos coordonnées et les numéros de téléphone de vos contacts.

### Enregistrement par voie postale

Complétez la carte d'enregistrement jointe et retournez-la à l'aide de l'enveloppe préaffranchie à: SmartLife Care SA  
Zürichstrasse 44  
8306 Brüttsellen

## Etape 3: tester l'appareil

---

**Une fois enregistré, votre Mini est prêt à l'utilisation et son fonctionnement technique est surveillé 24h/24. Testez votre appareil en déclenchant une alarme d'essai.**

Si vous enregistrez votre appareil par la poste au moyen de la carte d'enregistrement, nous vous contacterons dès qu'un essai d'alarme sera possible.

### **Déclencher une alarme**

Appuyez sur le bouton d'alarme du bracelet ou du Mini pendant 2 secondes. Le Mini émet des bips et l'appel est lancé. Une alarme déclenchée peut être stoppée.

### **Recevoir une alarme**

Le téléphone de la personne de contact choisie sonne. Lorsque l'appel est pris, l'annonce vocale «appel d'urgence de Hans Muster» est effectuée. Appuyez sur la touche 5 pour confirmer l'appel. Ensuite, vous pouvez commencer à parler. Si l'appel n'est pas accepté ou pas attesté, le Mini essaie de contacter la personne suivante. Cela se produit au maximum 5 fois. Par la suite, toutes les personnes de contact reçoivent un e-mail/SMS indiquant que l'alarme n'a pas été acceptée.

Conseil: vos contacts devraient enregistrer le numéro de votre appareil. Pour les abonnements Comfort et Professional, ils devraient enregistrer le numéro de la centrale d'appel d'urgence (044 655 15 00) parmi leurs contacts.

Les coordonnées GPS sont envoyées par e-mail ou par SMS à la personne de contact qui accepte l'appel et en accuse réception. Pendant la conversation, elle reçoit les coordonnées GPS de la dernière localisation puis celles de la plus récente. Veuillez noter que les coordonnées GPS ne peuvent pas être envoyées à des numéros de téléphone fixe et qu'elles ne peuvent être déterminées que si vous vous trouvez en plein air. Si vous vous trouvez dans un bâtiment, votre personne de contact reçoit en général les coordonnées avec un écart mentionné. Cette localisation est effectuée sur le réseau mobile et est donc imprécise.

# Réponses aux questions fréquentes

## **Dois-je régulièrement tester mon appareil Mini?**

Réalisez un test au moins 1 fois par mois. Ces tests n'occasionnent pas de frais supplémentaires.

## **Comment fonctionne la localisation?**

Le Mini enregistre régulièrement vos coordonnées GPS actuelles sur l'appareil. En cas d'alarme – et uniquement dans ce cas –, le dernier jeu de coordonnées enregistré est envoyé par SMS ou par e-mail à la personne de contact qui accuse réception de l'appel. Les coordonnées GPS sont actualisées pendant la conversation et sont envoyées à nouveau à l'issue de la conversation. Vous pouvez aussi consulter les positions des dernières alarmes sous Localisations dans votre compte utilisateur.

## **Redémarrage / réinitialisation de l'appareil – sur ma Mini, la LED jaune clignote (voir page 13)**

Si l'appareil n'a plus de connexion mobile (la LED jaune est allumée), vous pouvez forcer un redémarrage. Appuyez sur le bouton d'alarme pendant 15 secondes. Les deux LED s'allument en jaune. Relâchez le bouton d'alarme et appuyez une fois dessus. Remettez l'appareil sur la base de chargement. Il redémarre et devrait être à nouveau prêt à l'emploi en 1 à 2 minutes.

## **Comment fonctionne le détecteur de chute ?**

Votre Mini dispose d'un détecteur de chute intégré, vous pouvez l'activer dans le centre d'appel d'urgence ou appeler la hotline au 0848 65 65 65. Le détecteur de chute ne fonctionne que si le Mini est porté avec le collier par dessus les vêtements. De fausses alertes sont possibles.

## **J'ai reçu un message d'erreur technique. Que dois-je faire?**

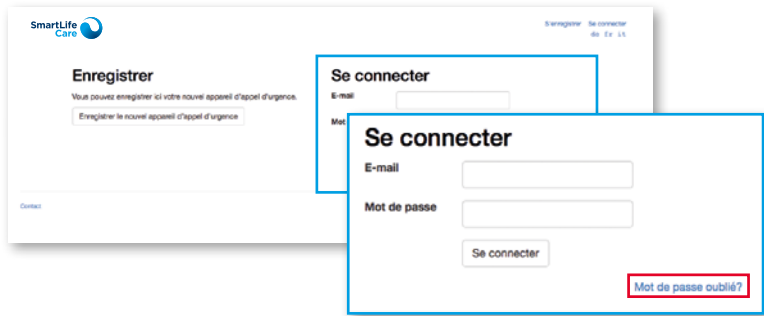
Suivez les instructions du message d'erreur. Si le problème persiste, contactez notre hotline gratuite au 0848 65 65 65.

## **Où puis-je trouver le numéro de téléphone de mon Mini?**

Le numéro est affiché sur l'écran du téléphone de la personne contactée lors d'un appel. Vous trouverez aussi le numéro en ligne dans votre Espace clients.

## **Combien de temps la batterie de mon appareil fonctionne-t-elle?**

A pleine charge, la batterie fonctionne 72 heures. Placez simplement votre Mini sur la station de recharge chaque soir, et reprenez-le le matin.



### Que puis-je faire si j'ai oublié mon mot de passe?

Demandez gratuitement un nouveau mot de passe sur [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch).

### Est-ce que les coordonnées GPS peuvent aussi être activement demandées?

Oui, c'est possible en ligne dans votre Espace clients. Ou vous appelez notre hotline 0848 65 65 65.

### Puis-je appeler directement mon Mini?

Non, ce n'est pas possible mais vous pouvez le faire appeler dans les situations d'urgence par notre hotline 0848 65 65 65.

### Je ne retrouve plus mon Mini. Que puis-je faire?

Appelez notre hotline 0848 65 65 65 ou connectez-vous dans l'Espace clients sur [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) et utilisez la fonction de recherche: un signal sonore retentit pendant 30 secondes.

### Puis-je emporter mon Mini en avion?

Etant donné que l'appareil ne peut pas être éteint pour des raisons de sécurité, il ne peut pas être emporté en avion.

### Comment puis-je résilier mon abonnement?

Vous pouvez résilier votre abonnement à tout moment pour la fin d'un mois, et ce par e-mail, par voie postale ou via notre hotline gratuite en observant un préavis de 30 jours.

### Comment puis-je modifier les paramètres de mon compte SmartLife Care?

Dans l'Espace clients sur [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch), vous pouvez à tout moment modifier les numéros de téléphone de vos contacts, vos données personnelles et vos réglages ou activer des services supplémentaires.

## Modifier les contacts personnels

PRÉNOM	NOM	RUE	NPA	LIEU	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	DATE DE NAISSANCE	E-MAIL	LANGUE
Egon	Exemple	Rue Exemple 1	1920	Exemple		11.11.1942	egon.exemple@bluewin.ch	Français
<b>Contacts d'alarme</b>   Alarmes   Contrats   Info & Contact technique   Note   Emplacement								
NOM	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	NUMÉRO DE PORTABLE	E-MAIL	LANGUE	LIEN	POSITION DU CONTACT D'ALARME		
Emma Exemple	+41313334455	+41794445566	emma.exemple@bluewin.ch	français	Filefile	1		

**1** → Ajouter un contact d'alarme Refresh

## Modifier les informations et le contact technique

PRÉNOM	NOM	RUE	NPA	LIEU	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	DATE DE NAISSANCE	E-MAIL	LANGUE
Egon	Exemple	Rue Exemple 1	1920	Exemple		11.11.1942	egon.muster@bluewin.ch	Français
<b>Contacts d'alarme</b>   Alarmes   Contrats   Info & Contact technique   <b>Note</b>   Emplacement								
NOTES								
Monsieur Grüter a une clé de recharge <span>Refresh</span>								

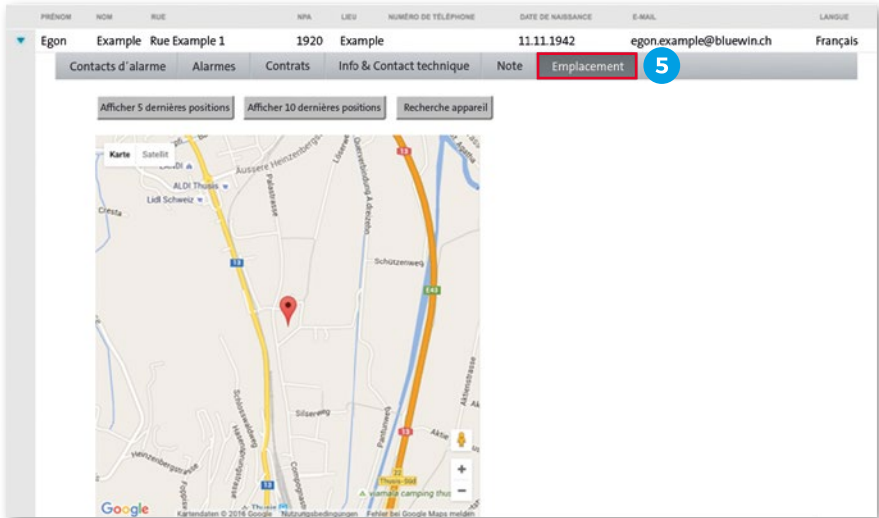
## Modifier les notes

PRÉNOM	NOM	RUE	NPA	LIEU	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	DATE DE NAISSANCE	E-MAIL	LANGUE
Egon	Exemple	Rue Exemple 1	1920	Exemple		11.11.1942	egon.exemple@bluewin.ch	Français
<b>Contacts d'alarme</b>   Alarmes   Contrats   <b>Info &amp; Contact technique</b>   Note   Emplacement								
NUMÉRO DE SÉRIE	ACTIVE	NOM	E-MAIL	ENVOI PAR E-MAIL	NUMÉRO DE PORTABLE	ENVOI PAR SMS	LANGUE	
20001391	<input checked="" type="checkbox"/>	Emma Exemple	emma.exemple@bluewin.ch	<input checked="" type="checkbox"/>	+41791234567	<input checked="" type="checkbox"/>	français	<input checked="" type="checkbox"/>

Refresh

- 1** Ajouter un nouveau contact d'alarme = ajouter un nouveau contact
- 2** Crayon = modifier un contact existant
- 3** ✕ = supprimer le contact d'alarme
- 4** Crayon = modifier les notes ou les informations ainsi que le contact technique

## Indiquer les localisations



- 5 Localisation = consulter les positions GPS des alarmes antérieures

## Garantie et service

Fabricant: SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44,  
8306 Brüttisellen, Suisse

Importateur: SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44,  
8306 Brüttisellen, Suisse

Kit d'appareils d'appel d'urgence comprenant:

- Appareils d'appel d'urgence SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23
- Bracelet d'alarme, Modèle WTRS2

## Contenu de la livraison:

- Appareil d'appel d'urgence SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23
- Bouton d'alarme, Modèle WTRS2
- Station de recharge avec haut-parleur
- Alimentation Adaptateur AC 100-240 V, sortie 9 V DC 1 A
- Bracelet élastique avec 6 coques de couleur pour le bracelet d'alarme Ellipse
- Cordon pour porter le bouton d'alarme WTRS2 autour du cou
- Cordon pour porter le SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23 autour du cou
- Clip de ceinture pour dispositif d'appel d'urgence SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23
- Mode d'emploi DE/FR/IT
- Carte d'enregistrement DE/FR/IT
- Enveloppe réponse
- CCV

## Assistance / Aide

SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttisellen  
0848 65 65 65 du lundi au dimanche de 6h30 à 20h00

## Caractéristiques techniques:

SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23,  
65 x 40 x 15 mm, Poids 48 g

Fréquence: Bandes UMTS: 900, 2100  
Bandes GSM bi-bande 900/1800 (pas pour le monde entier)  
Power Class WCDMA/HSDPA/HSUPA  
Power Class 3 (puissance d'émission max. 24 dBm) pour le mode WCDMA/HSDPA/HSUPA  
Power Class GSM/GPRS  
Power Class 4 (puissance d'émission max. 33 dBm) pour les bandes GSM/E-GSM  
Power Class 1 (puissance d'émission max. 30 dBm) pour les bandes DCS/PCS  
EDGE Power Class8  
Power Class E2 (puissance d'émission max. 27 dBm) pour les bandes GSM/E-GSM  
Power Class E2 (puissance d'émission max. 26 dBm) pour les bandes DCS/PCS

Frequency Band:

EC91-EX

FDD: B1/B3/B7/B8/B20/B28

B1/B8 900/1800 MHz

GPS, GLONASS, BeiDou/Compass, Galileo, QZSS

Transmitting Power:

Class 4 (33 dBm  $\pm$  2 dB) for ECGM900

Class 1 (30 dBm  $\pm$  2 dB) for DCS1800

Class E2 (27 dBm  $\pm$  3 dB) for ECGM900 8-PSK

Class E2 (26 dBm  $\pm$  3 dB) for DCS1800 8-PSK

Class 3 (24 dBm  $\pm$  3 dB) for WCDMA bands

Class 3 (23 dBm  $\pm$  2 dB) for LTE-FDD bands

Logiciel: R23\_869\_SC\_0.0.1D ou plus récent

Batterie au lithium: 3,8 V 800 mAh (non échangeable)

Étanchéité IPX4

Bouton d'alarme WTRS2 ou sélection individuelle

Fréquence: 869,2375 MHz., Puissance d'émission max. 5 dBm

Batterie: CR2032, batterie au lithium (non échangeable)

Durée de vie de la batterie: 5 ans

Étanchéité IPX8

## Consignes de sécurité:

- Votre appareil d'appel d'urgence et ses accessoires ne sont pas des jouets et peuvent contenir de petites pièces. Gardez-les hors de portée des jeunes enfants.
- Les fabricants de dispositifs médicaux implantés recommandent une distance Flexmale de 20 cm entre l'appareil d'appel d'urgence et le dispositif médical implanté.
- L'appareil d'appel d'urgence ne doit pas être pris dans l'avion car il ne peut pas être éteint.
- Ne conduisez jamais un véhicule en utilisant l'appareil d'appel d'urgence en même temps.

## Utilisation prévue:

- Le dispositif d'appel d'urgence est robuste et conçu pour une utilisation fixe et mobile en Suisse. Néanmoins, il doit être protégé de l'humidité (pluie, salle de bain, douche, baignade, etc.) et des chocs.
- Ne peut être utilisé qu'en Suisse.
- Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus entraînera endommagera le produit. Le produit ne doit pas être modifié, transformé ou le boîtier ouvert.
- Le bloc d'alimentation ne peut fonctionner qu'avec une prise de courant domestique du réseau public d'alimentation électrique de 100-240 V, 50-60 Hz (10-16 A) de tension alternative.

## Élimination:

- Les dispositifs d'appel d'urgence et leurs accessoires n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Vous pouvez les remettre aux points de collecte locaux.

## Déclaration de conformité CE:

- SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttisellen, Suisse, déclare par la présente que le dispositif d'appel d'urgence SmartLife Care Mini, Modèle Mobile Lite R23 et le bouton d'alarme WTRS2 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante: <http://www.smartlife-care.ch/downloads/>
- Rolf Bona, PDC, SmartLife Care SA, 01.02.2023, Brüttisellen / Suisse

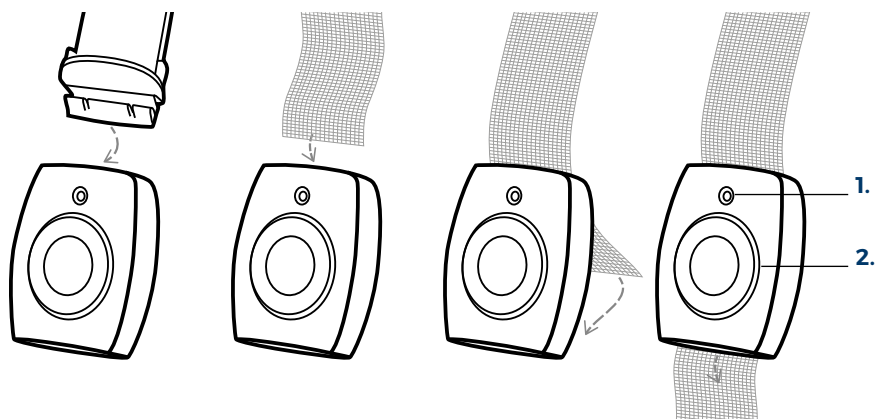
# Il suo Mini, Modello Mobile Lite R23





- 1 Microfono
- 2 Luce verde lampeggiante = tutto ok  
Luce verde fissa = batteria in carica
- 3 Luce gialla lampeggiante = nessuna ricezione della rete mobile  
Luce rossa lampeggiante = batteria quasi scarica
- 4 Tasto di allarme
  - Premere per 1 secondo, Attivazione dell'allarme
  - Premere per 5 secondi Annullamento dell'allarme (durante preallarme sonoro/ finestra temporale di 10 secondi)
- 5 Altoparlanti
- 6 Tasto di funzione
- 7 Ingresso alimentazione
- 8 Numero seriale

## Istruzioni per il braccialetto



- 1. Spia LED
- 2. Tasto di allarme

# Gli abbonamenti SmartLife Care

**Scegliete l'abbonamento adatto e indicate chi contattare in caso d'emergenza e con quale priorità: parenti, vicini, conoscenti o la nostra centrale di allarme. La nostra centrale di allarme è raggiungibile 7 giorni su 7, 24 ore su 24 e fornisce l'aiuto desiderato.**

## Abbonamento Basic

---

Premendo il pulsante, l'apparecchio chiama la vostra prima persona di riferimento. In caso di mancata risposta, la procedura viene ripetuta fino a un massimo di 10 contatti, per un totale di 5 volte. Qualora nessuno sia raggiungibile, tutte le persone di riferimento indicate vengono informate dell'allarme con un SMS o una e-mail.

## Abbonamento Comfort

---

Premendo il pulsante dell'apparecchio viene chiamata la vostra prima persona di riferimento e selezionati uno dopo l'altro tutti i numeri delle persone di contatto indicate. Se nessuno risponde verrà collegato con la centrale d'emergenza, operativa 24 ore su 24. Devono essere indicati tra 3 e 10 contatti.

## Abbonamento Professional

---

Premendo un pulsante sarete subito in contatto con la nostra centrale di allarme, operativa 24 ore su 24, 365 giorni l'anno. La centrale concorda con voi il tipo di assistenza necessaria. Se richiesto, è possibile informare un familiare o un vicino nonché, in caso di necessità, richiedere un assistente professionale. Rimarremo al telefono finché non riceverete assistenza.

Non sono previsti costi aggiuntivi per le telefonate o per gli allarmi lanciati. Il canone di abbonamento per il mese di attivazione è in omaggio. Viene addebitato solo il primo mese completo. Termine di disdetta di 30 giorni.

**Nota:** È consigliabile che le sue persone di contatto dispongano di una chiave del suo appartamento. Una buona opzione sono le casseforti chiave (ad esempio montate nella bucalettere) il codice può essere notata nel profilo del cliente. È possibile acquistare un deposito chiavi di alta qualità da SmartLife Care.

# La messa in esercizio di Mini

## Passo 1: collegare l'apparecchio

Colleghi la stazione di ricarica del suo Mini alla corrente e carichi l'apparecchio per 2 ore. La spia LED verde rimarrà accesa fino a che la batteria non sarà del tutto carica. Quando è in funzione la spia LED verde lampeggia regolarmente.

## Etape 2: registrare l'apparecchio

Registri il suo Mini online sul nostro sito, per posta mediante la cartolina di registrazione allegata oppure telefonicamente chiamando la nostra Hotline gratuita. Se avete ordinato il vostro apparecchio online e avete già indicato i vostri contatti personali, potete saltare questo passaggio.

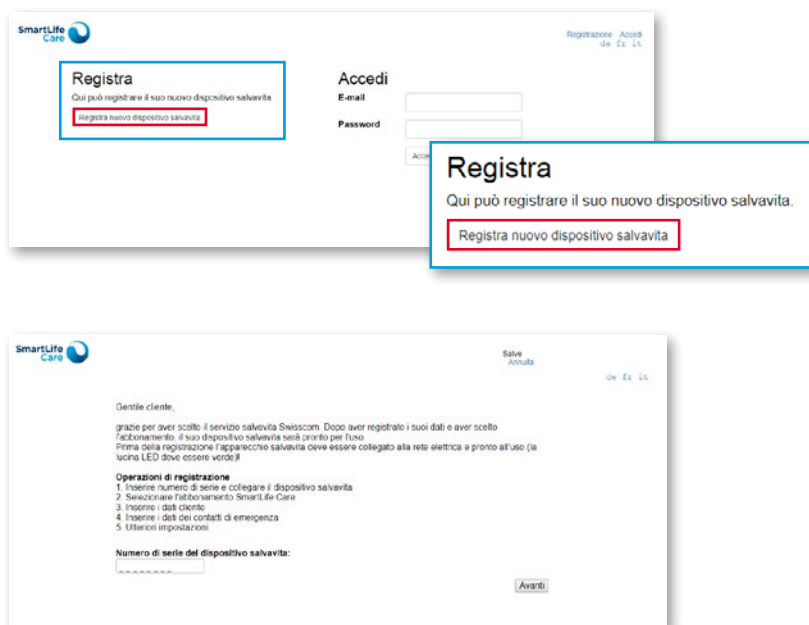
### **Registrazione tramite il sito internet**

Su [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) selezionate in alto a destra la voce del menu Area clienti.



Crei un profilo per accedere al suo account SmartLife Care digitando un indirizzo e-mail valido e una password a scelta (almeno 6 caratteri e 1 cifra).

Segua i 5 passaggi. Al termine della registrazione riceverà una e-mail di conferma.



### Registrazione per telefono

Chiami il numero 0848 65 65 65 e comunichi il numero seriale del suo Mini, l'abbonamento desiderato, i suoi dati di contatto personali e i numeri di telefono delle persone di contatto.

### Registrazione per posta

Compili la cartolina allegata e la spedisca nella busta preaffrancata a: SmartLife Care SA  
Zürichstrasse 44  
8306 Brüttsellen

## Passo 3: testare l'apparecchio

---

### **Al termine della registrazione il suo Mini è pronto all'uso e sarà sorvegliato 24 ore su 24. Testi il suo apparecchio con un allarme di prova.**

Se registra l'apparecchio per posta mediante la cartolina di registrazione, la contattiamo non appena sarà possibile effettuare un allarme di prova.

### **Come lanciare un allarme**

Tenete premuto il tasto di allarme per 1 secondo sul bracciale per la chiamata d'emergenza, sull'apparecchio salvavita mobile o sulla stazione di ricarica. Lo Mini emette un suono e avvia la chiamata. Un allarme scattato può essere interrotto entro 10 secondi premendo per 5 secondi il pulsante di allarme sul Mini.

### **Ricevere l'allarme**

Il telefono della persona di contatto selezionata suona. Se la chiamata viene presa, parte il messaggio vocale «chiamata di emergenza di «Hans Muster»». Premere il tasto 5 o pronunciare OK per confermare la chiamata. In seguito può parlare. Se la chiamata non ottiene risposta o non è confermata, Mini prova a chiamare la persona di contatto seguente. Questo avviene per al massimo 5 volte. Infine, tutte le persone di contatto ricevono un'e-mail o un SMS con la segnalazione di non aver risposto all'allarme.

Suggerimento: idealmente i vostri contatti personali dovrebbero memorizzare il numero di telefono del vostro salvavita. Negli abbonamenti Comfort e Professional memorizzano il numero della centrale di allarme 044 655 15 00 nella rubrica.

Le coordinate GPS vengono inviate alla persona di contatto per e-mail o SMS, la quale risponde alla chiamata e la conferma. Durante la conversazione la sua persona di contatto riceve le coordinate GPS e in seguito delle più attuali localizzazioni. Tenga presente che le coordinate GPS non vengono inviate ai numeri di rete fissa e possono essere individuate solo all'aperto. Se si trova in un edificio, solitamente la sua persona di contatto riceve le coordinate con un certo scarto. Questa localizzazione è stata effettuata con il cellulare e per questo risulta imprecisa.

# Risposte alle domande più frequenti

## **Devo testare regolarmente il mio Mini?**

Verifichi il funzionamento dell'apparecchio almeno una volta al mese. L'operazione non ha costi aggiuntivi.

## **Come funziona la localizzazione?**

Lo Mini salva regolarmente nell'apparecchio le sue coordinate GPS aggiornate. In caso di allarme - e solo allora - le ultime coordinate salvate vengono inviate per e-mail o SMS alla persona di contatto, che a sua volta conferma la chiamata. Al momento della conversazione le coordinate GPS vengono aggiornate e inviate di nuovo al termine della comunicazione. Nel suo account utente, sotto Localizzazioni, ha anche la possibilità di visionare le posizioni degli ultimi allarmi.

## **Riavvio/ripristino dell'apparecchio - su il mio Mini l'indicatore LED giallo lampeggia (vedi 2 pagina 24)**

Se il dispositivo non ha più una connessione mobile (LED giallo si accende), è possibile forzare il riavvio. Forzare il riavvio. Premere il pulsante di allarme per 15 secondi. I due indicatori LED si accendono in giallo. Rilasciare il pulsante di allarme e premerlo una volta. Riposizionare l'unità nella stazione di ricarica. Si riavvia e dovrebbe essere di nuovo pienamente operativo entro 1-2 minuti.

## **Ho ricevuto una segnalazione di guasto tecnico. Che cosa devo fare?**

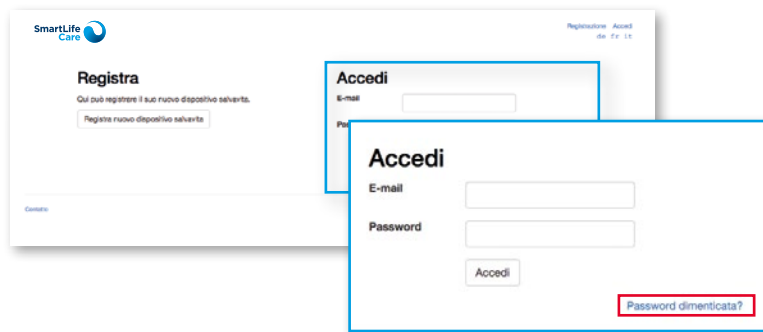
Segua le istruzioni riportate nel messaggio di errore. Nel caso in cui l'interruzione persista, contatti il numero 0848 65 65 65.

## **Dove trovo il numero di telefono del mio Mini?**

Durante una chiamata il numero viene visualizzato sul display del telefono della persona di contatto. Il numero di telefono è disponibile anche nell'Area clienti online.

## **Quanto dura la batteria del mio apparecchio?**

Una carica ha una durata di 24 ore. Può semplicemente collocare il suo Mini ogni sera nella stazione di ricarica e riprenderlo al mattino.



### **Che cosa devo fare se dimentico la password?**

Su nell'Area clienti può richiedere gratuitamente una nuova password.

### **È possibile richiedere attivamente le coordinate GPS?**

Sì, è possibile farlo nell'Area clienti. Oppure contatti il numero 0848 65 65 65.

### **Posso chiamare direttamente il mio Mini?**

Sì, questo è possibile, ma deve essere attivata nell'area clienti. Oppure potete chiamare la linea diretta 0848 65 65 65.

### **Ho sposato il mio Mini. Cosa posso fare?**

Contatti il numero 0848 65 65 65. Oppure acceda all'Area clienti di [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) e utilizzi la funzione di ricerca. Per 30 secondi sentirete un segnale acustico.

### **Posso portare in aereo il mio Mini?**

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere spento e pertanto non può essere portato in aereo.

### **Come posso disdire il mio abbonamento?**

È possibile disdire il proprio abbonamento alla fine del mese per e-mail, per posta o tramite il numero gratuito in qualsiasi momento, rispettando il termine di disdetta di 30 giorni.

### **Come posso modificare il mio account SmartLife Care?**

Nell'Area clienti di [www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch) è possibile modificare in qualsiasi momento i numeri di telefono dei propri contatti personali, configurare i dati e le impostazioni personali o attivare ulteriori servizi.

## Modifica contatti d'allarme

NOME	COGNOME	VIA	NPA	LOCALITÀ	NUMERO DI TELEFONO	DATA DI NASCITA	E-MAIL	LINGUA
Egon	Esempio	Via Esempio 1	6900	Esempio		11.11.1942	egon.esempio@bluewin.ch	Italiano
Contatti di emergenza   Alarme   Contratti   Info & Contatto tecnico   Appunti   Posizione								
COGNOME	NUMERO DI TELEFONO	NUMERO NATEL	E-MAIL	LINGUA	RAPPORTO	POSIZIONE CONTATTO DI EMERGENZA		
Emma Esempio	+41313334455	+41794445566	emma.esempio@bluewin.ch	italiano	Figlio/a	1	[2] [3]	
+ Aggiungi nuovo contatto di emergenza [1] Refresh								

## Modifica info e contatto tecnico

NOME	COGNOME	VIA	NPA	LOCALITÀ	NUMERO DI TELEFONO	DATA DI NASCITA	E-MAIL	LINGUA
Egon	Esempio	Via Esempio 1	6900	Esempio	+4179123456789	11.11.1942	egon.esempio@bluewin.ch	Italiano
Contatti di emergenza   Alarme   Contratti   Info & Contatto tecnico   Appunti   Posizione								
NOTES								
Signor Grüter ha una chiave di riserva [4]								
Refresh								

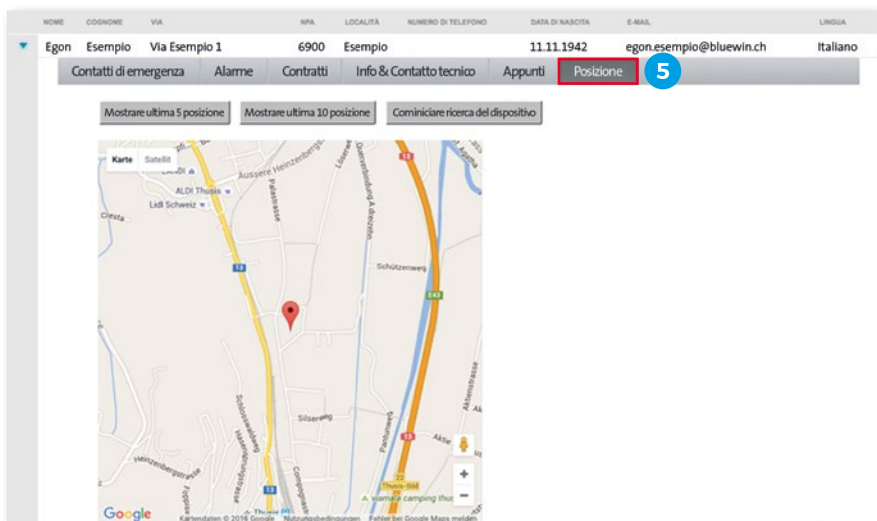
## Modifica note

NOME	COGNOME	VIA	NPA	LOCALITÀ	NUMERO DI TELEFONO	DATA DI NASCITA	E-MAIL	LINGUA
Egon	Esempio	Via Esempio 1	3000	6900		11.11.1942	egon.esempio@bluewin.ch	Italiano
Contatti di emergenza   Alarme   Contratti   Info & Contatto tecnico   Appunti   Posizione								
NUMERO DI SERIE	ATTIVATO	NOM	E-MAIL	NVIO BAIL	NUMERO NATEL	NVIO SMS	LINGUA	
20001391	<input checked="" type="checkbox"/>	Emma Esempio	emma.esempio@bluewin.ch	<input checked="" type="checkbox"/>	+41791234567	<input checked="" type="checkbox"/>	italiano	[4]
Refresh								

- 1 Aggiungere nuovo contatto d'allarme = aggiungere nuovo contatto
- 2 Matita = modificare contatto già inserito
- 3 X = eliminare contatto d'allarme
- 4 Matita = modificare note, info e contatto tecnico



## Inserire luoghi



- 5 Posizione = vedere posizioni GPS degli allarmi precedenti

## Garanzia e assistenza

Produttore: SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44,  
8306 Brüttsellen, Svizzera

Importatore: SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44,  
8306 Brüttsellen, Svizzera

Set di apparecchi salvavita composto da:

- Apparecchio salvavita SmartLife Care Mini, Modello Mobile Lite R23
- Braccialetto salvavita, Modello WTRS2

## Dotazione:

- Apparecchio salvavita SmartLife Care Mini, Modello Mobile Lite R23
- Pulsante di allarme, Modello WTRS2
- Stazione di ricarica con altoparlante
- Alimentatore adattatore AC 100-240 V, uscita 9 V DC 1 A
- Braccialetto elastico con 6 cover colorate per braccialetto salvavita Ellipse
- Cordino per portare il pulsante di allarme WTRS2 al collo
- Cordino per portare SmartLife Care Mini, Modello Mobile Lite R23 al collo
- Clip per apparecchio salvavita SmartLife Care Mini, Modello Mobile Lite R23
- Istruzioni per l'uso de/fr/it
- Cartolina di registrazione de/fr/it
- Busta di risposta
- CG

## Assistenza / Supporto

SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen  
0848 65 65 65 lunedì-domenica 6.30-20

## Dati tecnici:

SmartLife Care Mini. Modello Mobile Lite R23,  
65 x 40 x 15 mm, Peso 48 g

Frequenza: Bande UMTS: 900, 2100  
Bande GSM Dual-band 900/1800 (not for word wide)  
WCDMA/HSDPA/HSUPA Power Class  
Power Class 3 (potenza di segnale max.  
24 dBm) for WCDMA/HSDPA/HSUPA mode  
GSM/GPRS Power Class  
Power Class 4 (potenza di segnale max.  
33 dBm) for GSM/E-GSM bands  
Power Class 1 (potenza di segnale max.  
30 dBm) for DCS/PCS bands  
EDGE Power Class8  
Power Class E2 (potenza di segnale max.  
27 dBm) for GSM/E-GSM bands  
Power Class E2 (potenza di segnale max.  
26 dBm) for DCS/PCS bands

Frequency Band:

EG91-EX  
FDD: B1/B3/B7/B8/B20/B28  
B1/B8 900/1800 MHz  
GPS, GLONASS, BeiDou/Compass, Galileo, QZSS

Transmitting Power:

Class 4 (33 dBm  $\pm$  2 dB) for EGSM900  
Class 1 (30 dBm  $\pm$  2 dB) for DCS1800  
Class E2 (27 dBm  $\pm$  3 dB) for EGSM900 8-PSK  
Class E2 (26 dBm  $\pm$  3 dB) for DCS1800 8-PSK  
Class 3 (24 dBm  $\pm$  1/-3 dB) for WCDMA bands  
Class 3 (23 dBm  $\pm$  2 dB) for LTE-FDD bands

Software: R23\_869\_SC\_0.0.1D o superiore

Batteria al litio: 3.8 V 800 mAh (non sostituibile)

Resistente agli spruzzi d'acqua IPX4

Pulsante di allarme WTRS2 o selezione individuale

Frequenza: 869.2375 MHz, Potenza di trasmissione  
max. 5 dBm

Batteria: batteria al litio CR2032 (non sostituibile)

Durata della batteria: 5 anni

Impermeabile IPX8

## Istruzioni di sicurezza:

- Il suo apparecchio salvavita e i relativi accessori non sono giocattoli e possono contenere parti di piccole dimensioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- I produttori di apparecchi medici impiantati raccomandano una distanza Flexma di 20 cm tra l'apparecchio salvavita e il dispositivo medico impiantato.
- L'apparecchio salvavita non può essere portato all'interno di un aeromobile (non può essere spento).
- Non guidare mai un veicolo e utilizzare l'apparecchio salvavita contemporaneamente.

## Uso previsto:

- L'apparecchio salvavita è resistente e progettato per l'uso fisso e mobile in Svizzera. Tuttavia deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno, doccia, nuoto ecc.) e dagli urti.
- Utilizzabile solo in Svizzera.
- Qualsiasi utilizzo diverso da quello sopra descritto comporterà il danneggiamento del prodotto. Il prodotto non può essere modificato e trasformato né la custodia può in alcun modo essere aperta.
- L'alimentatore è adatto solo per il funzionamento con una presa di rete domestica del sistema di alimentazione pubblica 100-240 V, 50-60 Hz (10-16 A) adatto a tensione alternata.

## Smaltimento:

- L'apparecchio salvavita e i relativi accessori non possono essere gettati nei rifiuti domestici. È possibile consegnarli presso i punti di raccolta locali.

## Dichiarazione di conformità CE:

- Con la presente, SmartLife Care SA, Zürichstrasse 44, 8306 Brüttsellen, Svizzera, dichiara che il set di apparecchi salvavita per impianti di radio e telecomunicazione SmartLife Care Mini, Modello Mobile Lite R23 e il pulsante di allarme WTRS2 rispettano le direttive applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet <http://www.smartlife-care.ch/downloads/>.

- Rolf Bona, CEO, SmartLife Care SA, 01.02.2023, Brüttsellen / Svizzera



### **Weitere Informationen**

[www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch)

E-Mail: [support@smartlifecare.ch](mailto:support@smartlifecare.ch)

Hotline: 0848 65 65 65 (täglich von 6.30 Uhr bis 20.00 Uhr)

### **Informations complémentaires**

[www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch)

E-mail: [support@smartlifecare.ch](mailto:support@smartlifecare.ch)

Hotline: 0848 65 65 65 (tous les jours de 6h30 à 20h00)

### **Ulteriori informazioni**

[www.smartlife-care.ch](http://www.smartlife-care.ch)

E-mail: [support@smartlifecare.ch](mailto:support@smartlifecare.ch)

Numero: 0848 65 65 65 (tutti i giorni dalle 6.30 alle 20.00)

### **SmartLife Care AG**

**Zürichstrasse 44**

**8306 Brüttsellen**

SmartLife Care AG ist ein Unternehmen von:

SmartLife Care SA est une entreprise de:

SmartLife Care SA è un'azienda di:

